

32001D0275

L 95/27

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

2001.4.5.

**A BIZOTTSÁG HATÁROZATA****(2001. március 20.)****a 2000/596/EK tanácsi határozatnak az Európai Menekültügyi Alappal társfinanszírozott intézkedésekkel kapcsolatos kiadások elfogadására és a végrehajtási jelentésekre vonatkozó részletes végrehajtási szabályairól***(az értesítés a C(2001) 736. számú dokumentummal történt)*

(2001/275/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Menekültügyi Alap létrehozásáról szóló, 2000. szeptember 28-i 2000/596/EK tanácsi határozatra <sup>(1)</sup> és különösen annak 14. cikke (2) bekezdésére, 20. cikke (3) bekezdésére és 24. cikke (2) bekezdésére,

egyeztetve a 2000/596/EK határozat 21. cikke (1) bekezdésében említett tanácsadó bizottsággal,

mivel:

- (1) Az Alap célkitűzései hatékony végrehajtásának a Közösségen belüli biztosítása érdekében, a hatékony és eredményes irányítás alapelveivel összhangban több közösségi jogszabályt is el kell fogadni az Alapból történő kifizetések jogosultságára vonatkozóan.
- (2) Annak biztosítása érdekében, hogy a 2000/596/EK határozat 20. cikke (2) bekezdésében előírt jelentések az Alap végrehajtása megfelelő ellenőrzése biztosításának célját szolgálják, szabványosított modelleket kell készíteni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

## 1. FEJEZET

**Hatály**

## 1. cikk

Ezt a határozatot a 2000/596/EK határozat 8. cikkében meghatározott, a tagállamok által kezelt végrehajtási programok társfinanszírozására kell alkalmazni.

## 2. cikk

E határozat alkalmazásában:

- a) az „intézkedés” a 2000/596/EK határozat 4. cikkében meghatározott területek valamelyike;
- b) a „társfinanszírozott intézkedések” azok az eszközök, amelyekkel egy tagállam az a) pontban említett intézkedéseket az Európai Menekültügyi Alap célkitűzéseinek megvalósítása érdekében végrehajtja. Valamely intézkedés több különböző projektből is állhat;
- c) a „projekt” az a konkrét gyakorlati eszköz, amellyel a támogatások kedvezményezettjei valamely intézkedést részben vagy egészben megvalósítanak. Az egyes projektek leírása,

időtartama, költségvetése, céljai, az ahhoz rendelt személyzet egyértelműen meghatározottak, és azokat egy konkrétan megnevezett szervezet vagy szervezeti csoport valósítja meg;

- d) „a támogatások kedvezményezettjei” a projektek végrehajtásáért felelős szervezetek (nem kormányzati szervezetek, szövetségi, országos, regionális, vagy helyi hatóságok, egyéb nonprofit szervezetek).

## 2. FEJEZET

**Jogosultságra vonatkozó szabályok**

## 3. cikk

Az ennek a határozatnak az I. mellékletében meghatározott szabályokat kell alkalmazni a 2000/596/EK határozat 8. cikkében említett végrehajtási programok alapján történő kiadások jogosultságának meghatározására.

Ennek a határozatnak a rendelkezései nem akadályozzák meg a tagállamokat abban, hogy az e határozatban foglalt rendelkezéseknél szigorúbb nemzeti szabályokat alkalmazzanak a jogosultságra vonatkozóan.

## 3. FEJEZET

**Végrehajtási jelentések**

## 4. cikk

(1) A 2000/596/EK határozat 20. cikke (2) bekezdésében említett, a folyamatban lévő intézkedés végrehajtására vonatkozó összefoglaló jelentést a II. mellékletben meghatározott minta felhasználásával kell benyújtani.

(2) A 2000/596/EK határozat 20. cikke (3) bekezdésében említett intézkedés pénzügyi elszámolásait és az intézkedés végrehajtására vonatkozó jelentést a III. mellékletben meghatározott minta felhasználásával kell benyújtani.

## 5. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2001. március 20-án

*a Bizottság részéről*

António VITORINO

*a Bizottság tagja*

<sup>(1)</sup> HL L 252., 2000.10.6., 12. o.

## I. MELLÉKLET

## AZ EURÓPAI MENEKÜLTÜGYI ALAPBÓL TÖRTÉNŐ KIADÁSOK JOGOSULTSÁGA

## I. ÁLTALÁNOS SZABÁLYOK (PROJEKTSZINTEN TÁMOGATÁSRA JOGOSULT KIADÁSOK)

**1. szabály**

A költségeknek közvetlenül a 2000/596/EK határozat 1. cikkében meghatározott célkitűzésekhez kell kapcsolódniuk.

**2. szabály**

A költségeknek a 2000/596/EK határozat 4. cikkében meghatározott intézkedésekre kell vonatkozniuk.

**3. szabály**

A költségeknek a Bizottság által támogatott nemzeti programokban meghatározott intézkedés megvalósításához szükséges költségeknek kell lenniük.

**4. szabály**

A költségeket a projekt előzetes költségvetésében előre kell tervezni.

**5. szabály**

A költségeknek ésszerűeknek, és a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás alapelveivel, különösen az értékarányosság és a költséghatékonyság elvével összeegyeztethetőnek kell lenniük (pl. a projekt irányításával és végrehajtásával kapcsolatos személyzeti kiadásoknak arányban kell állniuk a projekt méretével stb.).

**6. szabály**

Nem lehetséges a nemzeti végrehajtási programokat jóváhagyó bizottsági határozat elfogadásának napját megelőzően, illetve az említett határozatban feltüntetett határidőket követően felmerülő költségek társfinanszírozása. Ettől eltérően:

- jogosultak támogatásra a 2000. évi kiadások esetében a ténylegesen 2000. január 1. és a nemzeti program jóváhagyásának napja között kifizetett kiadások,
- jogosultak támogatásra a 2001. évi kiadások esetében a ténylegesen 2001. január 1. és a nemzeti program jóváhagyásának napja között kifizetett kiadások.

**7. szabály**

A költségeknek ténylegesen felmerült költségeknek kell lenniük, azokat a támogatás kedvezményezettjének könyvelésében vagy adóügyi dokumentumaiban fel kell tüntetni, és azoknak meghatározhatónak és ellenőrizhetőnek kell lenniük. Fő szabályként a pénzügyi kedvezményezettek általi kifizetéseket a nyugtázott számlákkal kell alátámasztani. Ahol ez nem lehetséges, a kifizetéseket ezzel azonos bizonyító erejű számviteli bizonylattal kell alátámasztani.

1. A 2000/596/EK határozat 4. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontjára vonatkozó kiadásoknak a tagállam területén kell felmerülniük. Az (1) bekezdés c) pontjára vonatkozó kiadások a tagállam és a származási ország területén is felmerülhetnek.
2. Az egyes projektek esetében az igazoló dokumentumokat (nyugtázott számla, átvételi elismervény, egyéb fizetési igazolás vagy azonos bizonyító erejű számviteli bizonylat) nyilvántartásba kell venni, iktatni kell és azokat a kedvezményezettnek meg kell őriznie, lehetőség szerint egyetlen meghatározott helyen és általános szabályként a kedvezményezett székhelyén, a projekt befejezését követő öt évig, arra az esetre, ha a kiadásokat igazolni kell. A Bizottság fenntartja a jogot, hogy a projekttel kapcsolatos kiadásokra vonatkozó számlákat vagy igazoló dokumentumokat ellenőrzés céljából bármikor kikérje. Ha ezeket a számlákat vagy kiegészítő dokumentumokat a kedvezményezett nem tudja bemutatni, akkor az azok alapján történt kiadások társfinanszírozása nem jogosult támogatásra.

**8. szabály**

E szabály alkalmazásában a „bevétel” kifejezés kiterjed a projekt által a társfinanszírozás időtartama, illetve a tagállam által a támogatási időszak lejártára meghatározott, ezt meghaladó időszak alatt szerzett, értékesítésből, bérbeadásból, szolgáltatásból, munkabérből/díjazásból vagy ezekkel egyenértékű más bevételekből származó jövedelemre is, a projektek társfinanszírozására irányuló, a magánszektorból érkező hozzájárulások kivételével, amelyek az adott intézkedés finanszírozási táblázataiban az állami hozzájárulások mellett jelennek meg.

A bevételek jövedelmet testesítenek meg, amely csökkenti az adott projekthez szükséges társfinanszírozásnak az Európai Menekültügyi Alapból származó összegét. Az Európai Menekültügyi Alapból származó hozzájárulás kiszámítása előtt, de legkésőbb a projekt befejezésének napjáig azokat teljesen vagy arányos mértékben le kell vonni a projekt támogatott kiadásaiból, attól függően, hogy azok teljes mértékben vagy csak részben származnak a társfinanszírozás tárgyát képező projektből.

A kedvezményezett könyvelésében, illetve adóügyi dokumentumaiban mind az állami, mind az egyéb társfinanszírozást fel kell tüntetni, s azoknak meghatározhatóknak és ellenőrizhetőeknek kell lenniük. Az olyan társfinanszírozás, amely nem jelenik meg a projekt könyvelésében, illetve adóügyi dokumentumaiban, általában nem tekinthető társfinanszírozásnak.

## II. (PROJEKTSZINTEN) TÁMOGATÁSRA JOGOSULT KÖZVETLEN KÖLTSÉGEK

### 9. szabály: Személyzeti költségek

Támogatásra jogosultak a projekthez rendelt személyzethez kapcsolódó, a szociális biztonsági járulékokkal megnövelt tényleges munkabéreknek megfelelő, továbbá az egyéb, javadalmazással kapcsolatos költségek. A személyzeti költségek nem haladhatják meg a kedvezményezett által általában kifizetett munkabérek és egyéb munkáltatói költségeket, illetve az adott piacon alkalmazott leggyakoribb értékeket. Mindazonáltal az Európai Menekültügyi Alapból történő társfinanszírozásban részesülő intézkedésekből származó illetékek, adók, illetve költségek (különösen a közvetlen adók és a munkabérek utáni szociális biztonsági járulékok) csak akkor minősülnek támogatható költségeknek, ha azokat ténylegesen és véglegesen a támogatás kedvezményezettje viseli.

A közhivatalnokokkal kapcsolatos személyzeti költségek csak az olyan tevékenységekkel összefüggésben jogosultak támogatásra, amelyek napi rendszeres munkájuknak nem részei, és csak az olyan feladatokkal összefüggésben, amelyek kifejezetten a projekt végrehajtásához kapcsolódnak, a következő további feltételekkel:

- Az illetékes hatóság megfelelően dokumentált határozatával rendelkezési állományba helyezett, és a projekt végrehajtásával megbízott köztisztviselők, illetve egyéb közhivatalnokok.
- A kizárólag a projekt végrehajtására alkalmazott egyéb személyzet.

### 10. szabály: A projekt személyzetének úti- és tartózkodási költségei

Az útiköltségek a ténylegesen felmerült költségek alapján jogosultak támogatásra. Az (oda-vissza) 800 km-nél hosszabb utak esetében a megtérítési arányt a legolcsóbb légi út alapján, egyéb utak esetében pedig a vasúti menetdíj alapján kell kiszámítani, feltéve hogy az úti cél földrajzi elhelyezkedése a légi utazást indokolja. A napi tartózkodási költség esetében, ha valamely szervezetnek van saját napi díjszabása (napidíja), akkor azt a nemzeti jogszabályok és a gyakorlat alapján a tagállamok által meghatározott felső határ mértékéig alkalmazhatják. A napidíj magában foglalja a helyi közlekedés (beleértve a taxit), a szállás, az étkezés, a helyi telefonhívások költségeit és az egyéb kiadásokat. Ha magántulajdonban lévő személygépkocsit használnak, akkor a megtérítés rendszerint a tömegközlekedési költségek alapján történik.

### 11. szabály: A projekt résztvevőinek úti- és tartózkodási költségei

A projekt résztvevőinek (a 2000/596/EK határozat 3. cikke szerinti célcsoportok) úti- és tartózkodási költségei akkor jogosultak támogatásra, ha azok megfelelnek valamennyi, a fenti I. részben meghatározott feltételnek.

### 12. szabály: Földingatlan vásárlása

A beépítetlen földingatlan vásárlásával felmerülő költségek, az ennél szigorúbb nemzeti szabályok alkalmazásának sérelme nélkül, a következő három feltétel fennállása esetén jogosultak társfinanszírozásra:

- a társfinanszírozás tárgyát képező projekt célkitűzései és a földvásárlás között közvetlen kapcsolatnak kell fennállnia;
- a földvásárlás költsége nem haladhatja meg a projekt összes támogatott kiadásainak 10 %-át, kivéve ha a Bizottság által jóváhagyott támogatásban ennél magasabb százalékot határoztak meg;
- független képesített értékbecslő vagy kellő felhatalmazással rendelkező hivatalos szerv által kiállított tanúsítvány igazolja, hogy a vételár a piaci árat nem haladja meg.

### 13. szabály: Épületingatlan vásárlása, illetve épületingatlan építése

Épületingatlan, vagyis már felépített épület, valamint az alatta fekvő földterület megvásárlása, vagy épületek építése a társfinanszírozás szempontjából akkor jogosult támogatásra, ha az adott projekt célkitűzései és a vásárlás között egyértelmű kapcsolat mutatható ki, az alábbi feltételekkel és az ennél szigorúbb nemzeti szabályok sérelme nélkül:

- független képesített értékbecslő vagy kellő felhatalmazással rendelkező hivatalos szerv által kiállított tanúsítvány igazolja, hogy a vételár a piaci árat nem haladja meg, illetve tanúsítja, hogy az épület megfelel a nemzeti szabályozásnak, vagy meghatározza azokat a pontokat, amelyek vonatkozásában az épület nem megfelelő abban az esetben, ha azoknak a végső kedvezményezett általi kijavítása az intézkedés alapján várható;
- az épület a megelőző tíz évben nem részesült olyan nemzeti vagy közösségi támogatásban, amely a vásárlásnak az Európai Menekültügyi Alapból történő társfinanszírozása esetén többszörös támogatást jelentene;
- az ingatlan az intézkedésben meghatározott célra kívánják használni a projekt befejezésének napját követő legalább öt éves időszakban, kivéve ha a Bizottság kifejezetten ettől eltérő engedélyt ad;
- az épületet az intézkedés végrehajtásán kívül más célra nem használják.

#### 14. szabály: Új berendezések vásárlása

Berendezések (pl. személyi számítógépek, bútorok, autók stb.) beszerzése esetén általában a lízingkonstrukció részesül előnyben. Ha a lízing a projekt rövid időtartama vagy az adott dolog gyors értékcsökkenése (pl. személyi számítógépek esetén) miatt nem lehetséges, akkor a vásárlási költségek is jogosultak támogatásra. Az új felszerelés vásárlásának költségei akkor jogosultak támogatásra, ha azok megfelelnek a szokásos piaci költségeknek, és az adott tételeket a kedvezményezettre alkalmazandó adózási és könyvviteli szabályoknak megfelelően leírják. Az adott tételnek kizárólag a projekt időtartamára vonatkozó értékcsökkenése vehető figyelembe. Az egyéves projektekre vonatkozó értékcsökkenés rátája 33,3 %. Ettől eltérően, abban az esetben, ha a tétel természete, illetve rendeltetésszerű használata ezt indokolja, egyes berendezések megvásárlása és a teljes összegű értékcsökkenés leírása engedélyezhető, feltéve hogy a felszerelést a projekt befejezésének napját követő legalább három évig ugyanaz a (2000/596/EK határozat 3. cikke szerinti) célcsoport használja.

#### 15. szabály: Lízing

A lízingtevékenységgel kapcsolatban felmerülő kiadások az A. és B. pontokban meghatározott szabályok szerint jogosultak támogatásra az Európai Menekültügyi Alapból történő társfinanszírozásra.

##### A. TÁMOGATÁS A LÍZINGBEADÓN KERESZTÜL

- A.1. A közösségi társfinanszírozás összegét közvetlenül a lízingbeadó kapja, amely összeg a lízingszerződésben meghatározott eszközök után a lízingbevevő által kifizetendő lízingdíjat csökkenti.
- A.2. A közösségi támogatás tárgyát képező lízingszerződésnek tartalmaznia kell vételi opcióra vonatkozó rendelkezést, illetve abban a lízingszerződés tárgyát képező eszköz hasznos élettartamával megegyező hosszúságú minimális lízing időről kell rendelkezni.
- A.3. Amennyiben valamely lízingszerződést a minimális lízingidő lejártát megelőzően az illetékes hatóságok jóváhagyása nélkül megszüntetnek, a lízingbeadó köteles vállalni, hogy visszafizeti a közösségi támogatásnak a fennmaradó lízing időre eső arányos részét az érintett nemzeti hatóságok részére (abból a célból, hogy azok azt az Európai Menekültügyi Alaphoz továbbítsák).
- A.4. A társfinanszírozásra jogosult kiadást az eszköznek a lízingbeadó általi megvásárlása jelenti, amelyet a nyugtázott számlával vagy ezzel azonos bizonyító erejű számviteli bizonylattal igazolnak. A közösségi társfinanszírozásra jogosult maximális összeg nem haladhatja meg a lízingelt eszköz piaci értékét.
- A.5. A lízingszerződéshez kapcsolódó költségek (vagyis az adók, a lízingbeadó árrése, a kamat-refinanszírozási költségek, rezsiköltségek, biztosítási költségek) nem támogatható kiadások az A.4. pontban említett kiadáson kívül.
- A.6. A lízingbeadó részére kifizetett közösségi támogatást teljes egészében a lízingbevevő javára kell fordítani, úgy, hogy valamennyi lízingdíjra vonatkozóan a teljes lízing időtartamára egységes mérséklést alkalmaznak.
- A.7. A lízingbeadónak igazolnia kell, hogy a közösségi támogatást teljes egészében a lízingbevevő javára fordítja a lízingdíj csökkentése révén vagy más, megfelelő biztosítékot nyújtó módon.
- A.8. Az A.5. pontban említett költségeknek, a lízingműveletből származó adóelőnyök igénybevételeinek, valamint a szerződés egyéb feltételeinek egyenértékűeknek kell lenniük a Közösség pénzügyi beavatkozása hiányában alkalmazandó költségekkel és feltételekkel.

##### B. A LÍZINGBEVEVŐ RÉSZÉRE NYÚJTOTT TÁMOGATÁS

- B.1. A közösségi társfinanszírozást közvetlenül a lízingbevevő kapja.
- B.2. A társfinanszírozásra jogosult kiadást a lízingbevevő által a lízingbeadó részére fizetett lízingdíj jelenti, amelyet a nyugtázott számlával vagy ezzel azonos bizonyító erejű számviteli bizonylattal igazolnak.
- B.3. Az olyan lízingszerződések esetében, amelyek vételi opcióra vonatkozó rendelkezést tartalmaznak, illetve amelyekben a lízingszerződés tárgyát képező eszköz hasznos élettartamának megfelelő minimális lízingidőt kötnék ki, a közösségi társfinanszírozásra jogosult maximális összeg nem haladhatja meg a lízingbe vett eszköz piaci értékét. A lízingszerződéshez kapcsolódó egyéb költségek (vagyis az adók, a lízingbeadó árrése, a kamat-refinanszírozási költségek, rezsiköltségek, biztosítási költségek) nem támogatható kiadások.
- B.4. A B.3. pontban említett lízingszerződésekre vonatkozó közösségi támogatást egy vagy több részletben kell a lízingbevevő részére kifizetni, a ténylegesen kifizetett lízingdíjak után. Amennyiben a lízingszerződés időtartama meghaladja a közösségi támogatás alapján történő kifizetések végső határidejét, akkor csak azok a kiadások jogosultak támogatásra, amelyek a támogatás végső határidejéig esedékessé váló és a lízingbevevő által kifizetett lízingdíjakhoz kapcsolódnak.

- B.5. Az olyan lízingszerződések esetében, amelyek nem tartalmaznak vételi opcióra vonatkozó rendelkezést, és amelyek időtartama rövidebb, mint a lízingszerződés tárgyát képező eszköz hasznos élettartama, a lízingdíjak csak a támogatásra jogosult projekt időtartamával arányos mértékig jogosultak a Közösség általi társfinanszírozásra. A lízingbevevőnek mindazonáltal igazolnia kell, hogy a lízing volt a berendezés beszerzésének – a költséghatékonyság szempontjából – legelőnyösebb módszere. Amennyiben a költségek más megoldás (pl. kölcsönzés) alkalmazásával alacsonyabbak lettek volna, a költségkülönbötet le kell vonni a támogatásra jogosult kiadások összegéből.

#### **16. szabály: Használt berendezés vásárlása**

Használt berendezés vásárlása az ennél szigorúbb nemzeti szabályok alkalmazásának sérelme nélkül az alábbi négy feltétel teljesülése esetén tekinthető támogatásra jogosult kiadásnak:

- a) a berendezés eladója nyilatkozattal igazolja annak eredetét, és megerősíti, hogy a megelőző hét év során annak megvásárlásához nem kapott nemzeti vagy közösségi támogatást;
- b) a berendezés vételára nem haladja meg annak piaci árát, s az a hasonló új berendezések áránál kevesebb;
- c) a berendezés rendelkezik a projekthez szükséges műszaki jellemzőkkel, és megfelel az alkalmazandó szabályoknak és szabványoknak;
- d) a berendezést a projekt befejezésének napját követő legalább két évig ugyanaz a (2000/596/EK határozat 3. cikke szerinti) célcsoport használja.

#### **17. szabály: Fogyasztási cikkekkel és készletekkel kapcsolatos költségek**

A fogyasztási cikkek és készletek társfinanszírozásra az I. részben meghatározott feltételek teljesülése esetén jogosultak támogatásra. A fogyasztási cikkek közé tartozik a projekt (a 2000/596/EK határozat 3. cikke szerinti) résztvevői részére nyújtott valamennyi anyag, illetve támogatás, pl. ételkészítés, ruházat, orvosi ellátás, házak újjáépítéséhez biztosított anyag stb. A készletek közé tartoznak az irodai készletek, pl. irodaszerek, de a projekteknek a 2000/596/EK határozat 3. cikke szerinti résztvevői számára nyújtott ételkészítés-ellátmány is.

#### **18. szabály: Alvállalkozókkal kapcsolatos kiadások**

Az ennél szigorúbb nemzeti szabályok alkalmazásának sérelme nélkül a következő, alvállalkozói szerződésekkel kapcsolatos kiadások nem jogosultak támogatásra az Európai Menekültügyi Alapból történő társfinanszírozásra:

- olyan alvállalkozói szerződések, amelyek anélkül emelik a projekt végrehajtásának költségeit, hogy azzal arányos értéket adnának hozzá;
- közvetítővel vagy tanácsadóval kötött olyan alvállalkozói szerződések, amelyekben a kifizetendő díjat a projekt teljes költségének százalékos arányában határozzák meg, kivéve ha ezt a díjat a végső kedvezményezett az elvégzett munka vagy a nyújtott szolgáltatások tényleges értékére tekintettel indokolni tudja. Az alvállalkozóknak valamennyi alvállalkozói szerződés esetén vállalniuk kell, hogy az alvállalkozói tevékenységgel kapcsolatban minden szükséges információt az ellenőrző és felügyelő szervek rendelkezésére bocsátanak.

#### **19. szabály: Közvetlenül az EU társfinanszírozásával kapcsolatos követelményekből eredő költségek**

Támogatásra jogosultak a projekt nyilvánosságra hozatalával (az információk közzététele, a projekt konkrét értékelése, fordítás, sokszorosítás stb.) és EU társfinanszírozásával kapcsolatos költségek.

#### **20. szabály: Vésztartalék**

A projektekben a támogatásra jogosult közvetlen költségek legfeljebb 5 %-ig terjedő „vésztartalék” képezhető, feltéve hogy a vésztartalékot a projekt előzetes költségvetése tartalmazza.

#### **21. szabály: Működési költségek**

A támogatásra jogosult közvetlen költségek teljes összegének legfeljebb 7 %-ig terjedő, százalékos értékben meghatározott működési költség közvetett költségként jogosult támogatásra, feltéve hogy azt a projekt előzetes költségvetése tartalmazza. Közvetett költségek abban az esetben jogosultak támogatásra, ha azok nem tartalmaznak olyan költségeket, amely a projekt költségvetésének valamely másik rovatában már szerepelnek, azok közvetlen költségként nem szerepeltethetők, és azokat más forrásokból nem finanszírozzák. Közvetett költségek nem jogosultak támogatásra, ha a támogatási megállapodás olyan szervezet által végrehajtott projekt finanszírozására vonatkozik, amelynek működési költségeit a Bizottság, illetve valamely nemzeti hatóság már támogatja.

#### **22. szabály: Pénzügyi költségek**

Hitelkamatok, pénzügyi tranzakciók költségei, valutaváltási jutalékok és árfolyamvesztés, valamint egyéb, tisztán pénzügyi kiadások társfinanszírozásra nem jogosultak.

**23. szabály: Bankszámla-vezetési költségek**

Amennyiben az Európai Menekültügyi Alapból történő társfinanszírozás érdekében valamely projekt végrehajtásához külön bankszámlára vagy bankszámlák nyitására van szükség, a számlák megnyitásával, valamint a banki adminisztrációval kapcsolatos költségek jogosultak támogatásra.

**24. szabály: Jogi tanácsadás költségei, közjegyzői díjak, műszaki vagy pénzügyi szakértői költségek, könyvelési vagy könyvvizsgálói költségek**

Ezek a költségek akkor jogosultak támogatásra, ha azok közvetlenül a projekthez kapcsolódnak, és annak előkészítéséhez vagy végrehajtásához szükségesek, illetve, a könyvelési vagy könyvvizsgálói költségek esetében, ha azok az illetékes hatóság által előírt követelményekhez kapcsolódnak.

**25. szabály: Bank vagy más pénzügyi intézmény által nyújtott garanciák költségei**

Ezek a költségek olyan mértékig jogosultak támogatásra, ameddig a garanciákat nemzeti vagy közösségi jogszabályok, illetve a társfinanszírozást jóváhagyó bizottsági határozat írja elő.

**26. szabály: Hozzáadottérték-adó (HÉA), valamint egyéb adók és illetékek**

- a) A HÉA nem képez támogatásra jogosult kiadást, azt az esetet kivéve, ha az kizárólag és véglegesen a Szerződés 87. cikke szerinti támogatási programokban, illetve a tagállamok által kijelölt szervek által nyújtott segélyek esetében a végső kedvezményezett, illetve egyéni jogosultat terheli. Bármiféle módon visszaigényelhető HÉA nem jogosult támogatásra, akkor sem, ha azt a végső kedvezményezett, vagy egyéni jogosult ténylegesen nem kapta vissza.
- b) Amennyiben a végső kedvezményezett vagy egyéni jogosult a hozzáadottérték-adóról szóló, 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> XIV. címének megfelelően átalányadózási rendszer alá tartozik, a HÉA-t az a) pont értelmében visszaigényelhetőnek kell tekinteni.
- c) A közösségi társfinanszírozás semmilyen esetben sem haladhatja meg a támogatásra jogosult kiadások HÉA nélkül számított teljes összegét.

**27. szabály: Természetbeni juttatások**

Természetbeni juttatások abban az esetben számítanak támogatásra jogosult kiadásnak, ha:

- a) azok föld- vagy épületingatlan, berendezések vagy anyagok, kutatás vagy szakmai tevékenység, illetve ingyenes önkéntes munka nyújtásával valósulnak meg;
- b) azok értéke önállóan értékelhető és könyvelhető;
- c) föld- vagy épületingatlan biztosítása esetén azok értékét független, képesített értékbecslő, vagy megfelelően felhatalmazott hivatalos szerv igazolja;
- d) ingyenes önkéntes munka esetében a munka értékét az eltöltött idő hosszának és az elvégzett munkára alkalmazható szokásos órabérnek megfelelően számítják ki;
- e) adott esetben betartják a 12., 13. és 16. szabály rendelkezéseit.

Mindazonáltal az Alapból a projekt finanszírozásához nyújtott hozzájárulás nem haladhatja meg a támogatásra jogosult költségek összegét a projekt végén, levonva a természetbeni juttatások értékét.

**III. TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS**

1. A tagállamok összes, a célra elkülönített pénzeszközeinek 5 %-át meg nem haladó összeget el lehet különíteni a tagállam által megvalósítandó intézkedések előkészítésével, ellenőrzésével és értékelésével kapcsolatos technikai és közigazgatási segítségnyújtás céljára.

A következő költségek jogosultak társfinanszírozásra az 5 %-os felső határon belül:

- a) az Európai Menekültügyi Alapból társfinanszírozott tevékenység előkészítéséhez, kiválasztásához, értékeléséhez és utómunkálataihoz kapcsolódó költségek. Ez kiterjedhet számítógépes rendszerek lízingére vagy megvásárlására, ha ennek szükségességét a felelős hatóság megfelelően indokolja, és az a program méretével arányos. A lízingelt vagy megvásárolt berendezések csak a program végrehajtására használhatók. A lízingre vonatkozó támogatási szabályokat alkalmazni kell;
- b) a projektek könyvvizsgálatához, valamint a helyszíni ellenőrzésekhez kapcsolódó költségek;
- c) az Európai Menekültügyi Alapból származó társfinanszírozás láthatóvá tételéhez kapcsolódó költségek.

<sup>(1)</sup> HL L 145., 1977.6.13., 1. o.



A díjazással kapcsolatos kiadások, beleértve a szociális biztonsági járulékokat, csak a következő esetekben jogosultak támogatásra:

- olyan állandó közhivatalnokok esetében, akiket a felelős hatóság szabályszerű határozatával átmenetileg rendelkezési állományba helyeztek, és megbíztak az a) és b) pontokban felsorolt feladatok ellátásával,
  - olyan ideiglenes megbízottak vagy a magánszektorból származó személyzet, akiket kizárólag az a) és b) pontban felsorolt feladatok ellátása céljából alkalmaznak.
2. A 2000/596/EK határozat 20. cikkében említett független értékeléshez kapcsolódó költségek jogosultak támogatásra. Ezekre a költségekre nem alkalmazandók a fenti 1. pontban meghatározott feltételek. A független értékelést végző köztisztviselők és egyéb közhivatalnokok fizetésével kapcsolatos kiadások nem jogosultak támogatásra.

#### IV. TÁMOGATÁSRA NEM JOGOSULT KIADÁSOK

**Megjegyzés:** Ez a lista nem teljes.

1. *Büntetések, pénzbírságok és perköltségek:* ezek a költségek nem jogosultak támogatásra.
2. *Reprezentációs kiadások és szociális költségek,* melyek a 4. cikkben meghatározott intézkedésekhez és az adott projekthez közvetlenül nem kapcsolódnak, nem jogosultak támogatásra. A projekt személyzete étel- és italfogyasztásának költségei elvben nem jogosultak társfinanszírozásra. Amennyiben a projektben részt vevő személyzetnek utaznia kell, ellátási költségeiket a 10. szabálynak megfelelően naponta kell meghatározni. A projekt végső kedvezményezettjeinek étkezési költségei akkor jogosultak társfinanszírozásra, ha az I. részben meghatározott valamennyi szabályt alkalmazzák.

## II. MELLÉKLET

## AZ ÖSSZEFOGLALÓ JELENTÉS MINTÁJA

(2000/596/EK határozat 20. cikk (2) bekezdése)

Az alábbi címre továbbítandó:

European Commission  
Directorate-General for Justice and Home Affairs  
Unit A/2 European Refugee Fund  
LX46 6/050  
200 rue de la Loi/Wetstraat  
B-1049 Brussels

Tagállam:

a program éve:

Felelős hatóság: (a kapcsolattartó személy neve, a hatóság vagy szervezet neve, címe, fax- és telefonszáma, e-mail címe):

Beküldési határidő: minden év október 1.

## A. PROGRAMOK ADMINISZTRÁCIÓJA ÉS IRÁNYÍTÁSA

1. A program irányítási struktúrájának leírása, a pénzforgalom menete, a projekt kiválasztásának módszerei és feltételei, az ellenőrző rendszer leírása (ha ezek megegyeznek a társfinanszírozásra vonatkozó kérelemben megadott információkkal, akkor elegendő egyszerűen hivatkozni a társfinanszírozásra vonatkozó kérelemre):
2. A projekt kiválasztása: az eddig megtett lépések és elért eredmények (pl. az ajánlattételi felhívás közzétételének napja, a kérelmezők száma, a kiválasztott projektek száma, a kiválasztott projektek átlagos költsége). A program megvalósítása során vállalt technikai segítségnyújtási tevékenység leírása:
3. Tájékoztatás és nyilvánosság: a vállalt feladatok. Annak részletes leírása, hogy hogyan érvényesül a közösségi társfinanszírozás láthatóvá tétele. A projektre vonatkozó valamennyi dokumentációban és publikációban meg kell említeni az EU-társfinanszírozás tényét, „Ez a projekt az Európai Menekültügyi Alapból származó társfinanszírozásban részesül”:

## B. A PROGRAM VÉGREHAJTÁSA

## 1. Határidők

- A nemzeti program végrehajtásának kezdete:
- a nemzeti program befejezése (a kiadások végső határideje a társfinanszírozásról szóló határozatban foglaltaknak megfelelően):



## 2. Pénzügyi szempontok

- a) Pénzügyi jelentési táblázat (adja meg a jelentés dátumát – legfeljebb egy hónappal előzheti meg az összefoglaló jelentés benyújtásának dátumát)

*(euró)*

	Program	Kötelezettségvállalások	%	Összegek	%
	1	2	3 = 2/1	4	5 = 4/1
A. intézkedés					
1. egyedi intézkedés					
2. egyedi intézkedés					
3. egyedi intézkedés					
A. intézkedés összesen					
B. intézkedés					
1. egyedi intézkedés					
2. egyedi intézkedés					
3. egyedi intézkedés					
B. intézkedés összesen					
C. intézkedés					
1. egyedi intézkedés					
2. egyedi intézkedés					
3. egyedi intézkedés					
C. intézkedés összesen					
Technikai segítségnyújtás					
1. egyedi intézkedés					
2. egyedi intézkedés					
3. egyedi intézkedés					
Technikai segítségnyújtás összesen					
Mindösszesen					

- b) A Bizottságtól kapott összegek és azok dátuma:

- c) Adott esetben más közösségi forrásokból kapott hozzájárulások:

**3. A program intézkedéseinek végrehajtása**

- a) A kiválasztott projektek alapvető célkitűzései intézkedésenként (kérjük, használja a társfinanszírozásra vonatkozó kérelemben meghatározott megfelelő mutatókat; említse példákat a kiválasztott projektekből):
  
  
  
  
  
  
  
  
  
  
- b) A várt eredmények számszerűsítése (kérjük intézkedésenként frissíteni a társfinanszírozásra vonatkozó kérelemben szereplő megfelelő számszerűsített mutatókat):
  
  
  
  
  
  
  
  
  
  
- c) A nemzeti program végrehajtása során tapasztalt problémák:
  
  
  
  
  
  
  
  
  
  
- d) A végrehajtással kapcsolatos egyéb megjegyzések:

**4. Belső értékelés**

A program végrehajtásáért felelős hatóság által végzett elemzés. A program célkitűzéseinek megvalósításától várt eredmények. A program végrehajtásával kapcsolatban javasolt fejlesztések, illetve változtatások.

---

## III. MELLÉKLET

**ZÁRÓJELENTÉS-MINTA****(2000/596/EK határozat 20. cikk (3) bekezdése)**

Az alábbi címre továbbítandó:

<p>European Commission Directorate-General for Justice and Home Affairs Unit A/2 European Refugee Fund LX46 6/050 Rue de la Loi/Wetstraat 200 B-1049 Brussels</p>
---

<p>Tagállam:</p> <p>a program éve:</p> <p>Felelős hatóság: (a kapcsolattartó személy neve, a hatóság vagy szervezet neve, címe, fax- és telefonszáma, e-mail címe):</p> <p>Beküldési határidő: a kiadások végső határidejétől számított hat hónapon belül</p>
---

## A. MŰKÖDÉSI KÖRNYEZET

1. A tagállamban tapasztalható helyzet lényegesebb változásainak leírása, összehasonlítva a társfinanszírozásra vonatkozó kérelemben leírt helyzettel:
2. A fenti változások következményei a program végrehajtására:
3. A nemzeti és európai szinten alkalmazott egyéb kapcsolódó politikákkal (pl. versenypolitika, közbeszerzési politika, egyenlő esélyek politikái, környezetvédelmi politika) való összhang és kiegészítés biztosítására irányuló intézkedések:

## B. PROGRAMOK ADMINISZTRÁCIÓJA ÉS IRÁNYÍTÁSA

1. A program irányítási struktúrájának leírása, a pénzforgalom menete, a projekt kiválasztásának módszerei és feltételei, a felügyeleti és ellenőrző rendszer leírása (ha megegyeznek a társfinanszírozásra vonatkozó kérelemben megadott információkkal, akkor elegendő egyszerűen hivatkozni a társfinanszírozásra vonatkozó kérelemre):
2. A program irányítási és ellenőrző rendszerében alkalmazott módosítások részletes leírása:

3. A program végrehajtása során vállalt technikai segítségnyújtási tevékenységek leírása: az elért eredmények:
4. Tájékoztatás és nyilvánosság: a vállalt feladatok. Annak részletes leírása, hogy hogyan érvényesül a közösségi társfinanszírozás láthatóvá tétele. A projektre vonatkozó valamennyi dokumentációban és publikációban meg kell említeni az EU-társfinanszírozás tényét, „Ez a projekt az Európai Menekültügyi Alapból származó társ-finanszírozásban részesül”. (Mellékelje a projekttel kapcsolatos valamennyi publikáció, újságcikk stb. másolatát):

### C. A PROGRAM VÉGREHAJTÁSA

#### 1. Határidők

- a nemzeti program végrehajtásának kezdete:
  
- a nemzeti program befejezése (a kiadások végső határideje a társfinanszírozásról szóló határozatban foglaltaknak megfelelően):

#### 2. Pénzügyi szempontok

##### a) Pénzügyi jelentés

	Program	Kötelezettségvállalások	%	Összegek	%
	1	2	3 = 2/1	4	5 = 4/1
<i>(euró)</i>					
A. intézkedés					
1. egyedi intézkedés					
2. egyedi intézkedés					
3. egyedi intézkedés					
A. intézkedés összesen					
B. intézkedés					
1. egyedi intézkedés					
2. egyedi intézkedés					
3. egyedi intézkedés					
B. intézkedés összesen					
C. intézkedés					
1. egyedi intézkedés					
2. egyedi intézkedés					
3. egyedi intézkedés					
C. intézkedés összesen					
Technikai segítségnyújtás					
1. egyedi intézkedés					
2. egyedi intézkedés					
3. egyedi intézkedés					
Technikai segítségnyújtás összesen					
Mindösszesen					

b) A Bizottságtól kapott összegek és azok dátuma:

c) Adott esetben más közösségi forrásokból kapott hozzájárulások:

### 3. A program intézkedéseinek végrehajtása

a) A nemzeti programban előirányzott intézkedések végrehajtásához a gyakorlatban és konkrétan felhasznált eszközök leírása:

Példa:

Intézkedés	Egyedi intézkedések a nemzeti végrehajtási programban leírtak szerint	Végrehajtás
A – Fogadás	1. egyedi intézkedés – Fogadó infrastruktúra létrehozása 1 000 fő számára	– 450 fő befogadására alkalmas fogadó központ létrehozása ...-n. – a ...-n található, már meglévő központok kapacitásának bővítése 500 főre.

b) Elért eredmények és hatások (minőségi és mennyiségi leírás a társfinanszírozásra vonatkozó kérelemben meghatározott mutatók használatával), a hatékonyság és az értékarányosság értékelése (az előzetes várakozásokkal összehasonlítva):

c) A végrehajtással kapcsolatos egyéb megjegyzések

4. Adott esetben a program több országot is érintő tevékenységeinek, illetve hatásainak leírása:

5. A nemzeti program végrehajtása során tapasztalt problémák részletes leírása:

### D. ÉRTÉKELÉS

(A független értékelés egy példányát mellékelni kell ehhez a zárójelentéshez)

1. A vállalt programértékelés általános leírása:

2. Az eredmények összefoglalása:

3. Az értékelésekből következő javaslatok és ajánlások, beleértve a program irányának esetleges módosítását:

### E. ELLENŐRZÉSI TEVÉKENYSÉG

1. Az ellenőrzési rendszer bármely módosításának részletes leírása:

2. A tagállam illetékes hatóságai által végzett ellenőrzések:

3. E tevékenységek eredményei, a feltárt és észrevételezett szabálytalanságok, a megtett intézkedések:
  
4. Az Európai Unió (Számvevőszék, Európai Bizottság) ellenőrző delegációinak észrevételeit követően végrehajtott megfelelő lépések:

#### A ZÁRÓJELENTÉS MELLÉKLETEI

- A. Az elfogadott projektek listája intézkedésenként
  
  - B. Az egyes projektek összefoglaló leírása egyenként féloldalas terjedelemben, valamint az egyes projektek pénzügyi mutatói és költségvetése táblázatos formában, az egyes projektek záró költségei
  
  - C. Független értékelés
-